



Principal's Newsletter/Boletín de la Directora 11-13-09

Parent Information Resource Center

The Maryland Parental Information Resource Center (PIRC) launched a new website aimed at giving parents and educators the tools they need to boost family engagement and achievement for all of Maryland's students.

The user-friendly website is aimed at getting parents, parent advocates, community members, teachers, principals, and other administrators working together for the benefit of the state's children. Ultimately, the website will be translated entirely into Spanish.

The Maryland PIRC offers a bilingual (English and Spanish) toll-free Parent Hotline. Parents, educators and parent advocates can access the toll free hotline at 1-877-MD-PARENTS.

The website has a Frequently Asked Questions section for parents and a question form parents and community members can use to submit questions. Other website features include: lists of resources for parents, parent advocates, and educators; a searchable database of studies, reports, news articles, and training materials; and lists of so-

cial service agencies, advocacy groups, and relevant government agencies.

For more information about the parent center and its programs, please see the attached brochure, visit the website, or call the office at 301-657-7742.

Centro de Información y Recursos para Padres

Hay una nueva pagina en el Internet, The Maryland Parental Information Resource Center (PIRC), que desea dar a padres y educadores las herramientas que necesitan para involucrar a las familias en la educación y el éxito de todos los estudiantes del estado de Maryland.

Esta pagina puede se útil para todos aquellos que están involucrados en la enseñanza de nuestra juventud: padres, coordinadores de padres, miembros de la comunidad, maestros, directores, administradores. Se tiene pensado traducir la pagina entera en español.

Maryland PIRC ofrece una línea de teléfono bilingüe para padres para contestar preguntas. Usted puede llamar sin costo al 1-877-MD-PARENTS.

La pagina Web incluye preguntas comunes y un lugar donde usted puede hacer preguntas. También tiene listas de recursos para padres y educadores, archivos de estudios, reportes, artículos y materiales, e información acerca de agencias de servicios sociales y agencias del gobierno que pueden ser útiles para padres.

Para mas información de este centro para padres y sus programas puede ver el material adjunto, mirar la pagina Web o llamar a la oficina al (301)657-7742.



Parking

Please remember that there is no parking in the parking spots adjacent to the portables. That area acts as our temporary bus lane. We have buses pick up students in the morning and the afternoon, as well as Pre-K students at lunchtime. Thank you!

Estacionamiento

Por favor, recuerden que no se deben estacionar en los lugares cerca de los portables a la para de la en-

trada de la escuela. Esta área funciona como nuestro carril para los autobuses. Los autobuses vienen al colegio por los estudiantes en la mañana, la tarde y a medio día para los niños de preK. ¡Gracias por su cooperación!



Parent Conferences

Thank you for coming in to meet with your child's teacher during the parent conferences. This is a valuable time for you to find out about your child's progress this year. Please remember that even though parent conferences are only scheduled for once a year, you may request a conference at any time. Contact your child's teacher to set up a conference anytime throughout the year.

Las Conferencias de Padres

Gracias por venir a reunirse con el maestro de su hijo(a) en las conferencias de padres. Esto es una oportunidad importante para ver el progreso de sus hijos. Recuerden que pueden volver a reunirse con el maestro en otra ocasión. Solo tiene que comunicarse y pedir una cita.



Veteran's Day 2009

On Wednesday, November 11th we honored veterans with a special salute through the hallways and a sing

-along assembly. The chorus honored veterans with multiple songs and the students were able to hear from veterans themselves. Thank you to all veterans that attended!

El Día del Veterano 2009

El miércoles, 11 de noviembre celebramos el Día del Veterano con un homenaje especial en los pasillos de la escuela y en una asamblea donde cantamos canciones. El coro canto en honor a los veteranos que nos visitaban y los veteranos hablaron con los estudiantes también. ¡Gracias a todos los veteranos que nos visitaron!



Harvest Week

This year we celebrated Harvest Week during the last week of October. We would like to hear your thoughts on the week. Attached is a flyer that you can use to provide us with feedback. Simply have your child turn the form in to their teacher. Thank you!

La Semana de la Cosecha

Este año celebramos la Semana de la Cosecha durante la última semana de octubre. Queremos escuchar sus opiniones acerca de esta celebración. Adjunto, puede encontrar una forma que puede usar para poner sus comentarios. Luego los pueden regresar al maestro de su hijo(a). ¡Gracias!



Upcoming Dates

November 16

American Education Week begins

November 17

Portrait make-up day
7:00 Hispanic Parent Outreach Meeting

November 19

Thanksgiving Feast @ 6:30 p.m.

November 24

2:30 School Family Assembly

November 25

1:00 Early Release Day

November 26

No School

November 27

No School

Fechas Importantes

16 de noviembre

Empieza la Semana de Educación Americana

17 de noviembre

Van a tomar fotos para aquellos que faltaron ese DIA

7:00 Reunión de Padres Hispanos

19 de noviembre

Comida para el Día de Acción de Gracias 6:30 p.m.

24 de noviembre

2:30 Asamblea Escuela/Familia

25 de noviembre

1:00 Medio Día

26 de noviembre

No Hay Escuela

27 de noviembre

No Hay Escuela

VISIT US ON THE WEB/VISITENOS EN LA RED:
<http://www.montgomeryschoolsmd.org/schools/washingtongroves/>

